



(EN) User manual

(NL) Gebruikshandleiding

(FR) Mode d'emploi

(DE) Benutzerhandbuch

(ES) Manual del usuario

(PT) Manual do utilizador

(IT) Manuale d'uso

(SV) Bruksanvisning

(PL) Instrukcja obsługi

(CS) Uživatelská příručka

(SK) Používateľská príručka

(FI) Käyttöopas

(DA) Brugervejledning

(NO) Brukerhåndbok



Convector Heater

KA-5164

EN - This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use. NL - Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik. FR - Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle. DE - Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet. ES - Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual. IT - Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale. PT - Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados espaços ou utilização ocasional. SV - Denna produkt är endast lämpad för välisolerade utrymmen eller sporadisk användning. PL - Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach. CZ - Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání. SK - Tento výrobok je určený iba do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie. DA - Dette produkt er kun egnet til godt isolerede rum eller lejlighedsvis brug. NO - Dette produktet er bare egnet for godt isolerte steder eller tilfældig bruk. FI - Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön.

(EN) User manual	3	(SV) Bruksanvisning	28
(NL) Gebruikshandleiding	6	(PL) Instrukcja obsługi	31
(FR) Mode d'emploi	9	(CS) Uživatelská příručka	35
(DE) Benutzerhandbuch	13	(SK) Používateľská príručka	38
(ES) Manual del usuario	17	(FI) Käyttöopas	41
(PT) Manual do utilizador	20	(DA) Brugervejledning	45
(IT) Manuale d'uso	24	(NO) Brukerhåndbok	48

A



Convactor Heater

Main parts (see image A)

- 1 Control switch
- 2 Thermostat knob

SAFETY

Symbol	Description
	Warning: Do not cover

Safety precautions

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- Heater is not located immediately below a socket-outlet.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

- Do not use this heater if it has been dropped.
- Do not use if there are visible signs of damage to the heater.
- Use this heater on a horizontal and stable surface, or fix it to the wall, as applicable.

⚠ WARNING

- Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.

CAUTION

- Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

FOREWORD

About this document

This user manual contains all the information for correct, safe, and efficient use of the appliance.

Ensure you have fully read and understood the instructions in this user manual before you use the appliance.

Always store this user manual in a safe place near the appliance for future reference.

Original instructions

This manual is originally written in English. All other languages are translated documents.

General symbols

Symbol	Description
	This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.
	Separate collection / Check your local municipal guidelines.
	The product and packaging materials are recyclable, subject to extended manufacturer responsibility. Dispose it separately, following the illustrated packaging symbols, for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.
	The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognized symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.
	The Green Dot is the registered trademark of Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH and is protected as a trademark worldwide. The logo may only be used by customers of DSD GmbH holding a valid trademark usage contract or by engaged waste management companies within the Federal Republic of Germany. This also applies to reproduction of the logo by third parties in a dictionary, an encyclopaedia or an electronic database containing a reference manual.



FSC® logo indicates the paper used is from responsible forestry.

APPLIANCE DESCRIPTION

Intended use

This appliance is intended for indoor use only.

This appliance is intended exclusively for domestic, non-commercial use.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels, and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Any use of the appliance other than described in this user manual is regarded as misuse and may cause injury or damage to the appliance and void the warranty.

Technical specifications

Appliance name	Convactor Heater
Article number	KA-5164
Power supply	220-240V~ 50-60Hz
Power	750 - 1250 - 2000W

BEFORE FIRST USE

- Turn the heater on its side and screw on the included legs with the supplied screws.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. Free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Put the power cable into the socket. (Note: make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220-240V~ 50-60Hz).
- When the device is turned on for the first time, a slight odour will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This fragrance is only temporary and will disappear soon.

USE

- Put the plug into a grounded outlet and switch on the device with the controls.
- This appliance is equipped with three heat settings:
 - Low Heat: Activate the upper switch marked with a single stripe. The red indicator light will illuminate to confirm operation.
 - Medium Heat: Activate the switch marked with two stripes.
 - High Heat: Activate both switches simultaneously. The red indicator light will illuminate, indicating the unit is operating at maximum heat.
- Turn the thermostat clockwise to its highest position. If the room temperature is reached, turn the thermostat switch counter clockwise until you hear a click. The thermostat will keep the room temperature the same.
- Never place objects on the heater, such as clothing or towels. Never use the heater in the bathroom or other wet areas. The air outlets of the heater can be very hot.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug the appliance and wait for the appliance to cool down.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the appliance.
- Clean the two air outlets (above and below) by using a vacuum cleaner to remove dust from inside.

DISPOSAL



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu

Gebruikshandleiding

Convactor Verwarming

Belangrijkste onderdelen (zie afbeelding A)

- 1 Bedieningsschakelaar
- 2 Thermostaatknop

VEILIGHEID

Symbol	Beschrijving
	Waarschuwing: niet afdekken

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen

- Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, zijn servicepartner of een even gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

- Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt blijven, tenzij ze onder voortdurend toezicht staan.
- Kinderen van 3 jaar tot 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen als het in de beoogde normale gebruikspositie is geplaatst of geïnstalleerd en zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen om het apparaat op een veilige manier te gebruiken en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, regelen en reinigen of gebruikersonderhoud uitvoeren.
- Om oververhitting te voorkomen, mag u de verwarming niet afdekken.
- De verwarming bevindt zich niet direct onder een stopcontact.
- Gebruik deze verwarming niet in de directe omgeving van een bad, een douche of een zwembad.
- Gebruik dit verwarmingselement niet als het gevallen is.
- Niet gebruiken als er zichtbare tekenen van schade aan het verwarmingselement zijn.
- Gebruik deze verwarmers op een horizontaal en stabiel oppervlak of bevestig hem aan de muur.

⚠ WAARSCHUWING

- Gebruik deze kachel niet in kleine ruimtes waarin zich personen bevinden die niet in staat zijn om de ruimte zelfstandig te verlaten, tenzij er voortdurend toezicht wordt gehouden.
- Om het brandgevaar te beperken, dient u textiel, gordijnen of ander brandbaar materiaal op een afstand van minimaal 1 meter van de luchtuitlaat te houden.

LET OP

- Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Er moet extra op worden gelet wanneer er kinderen en kwetsbare personen in de buurt zijn.

VOORWOORD

Over dit document

Deze gebruikshandleiding bevat alle informatie voor een juist, veilig en doelmatig gebruik van het apparaat.

Lees en begrijp de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing volledig voordat je het apparaat gebruikt.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing steeds op een veilige plaats in de buurt van het apparaat voor toekomstige raadpleging.

Oorspronkelijke instructies

Deze handleiding is oorspronkelijk geschreven in het Engels. Alle andere talen zijn vertaalde documenten.

Algemene symbolen

Symbool	Beschrijving
	Dit product voldoet aan de conformiteitseisen van de toepasselijke Europese verordeningen of richtlijnen
	Gescheiden inzameling / Controleer uw gemeentelijke richtlijnen.
	Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar, binnen de grenzen van de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Verwijder het gescheiden, volgens de geïllustreerde verpakkingsymbolen, voor een betere afvalverwerking. Het Triman-logo is alleen in Frankrijk geldig.
	Het universele recyclingsymbool, -logo of -pictogram is een internationaal erkend symbool dat wordt gebruikt om recyclebare materialen aan te duiden. Het recyclingsymbool behoort tot het publieke domein en is geen handelsmerk.
	The Green Dot is het geregistreerde handelsmerk van Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH en is een wereldwijd beschermd handelsmerk. Het logo mag uitsluitend worden gebruikt door klanten van DSD GmbH die in het bezit zijn van een geldig handelsmerkgebruikscontract of door aangewezen afvalverwerkingsbedrijven binnen de Bondsrepubliek Duitsland. Dit geldt ook voor de reproductie van het logo door derden in een woordenboek, een encyclopedie of een elektronische databank meteen naslagwerk.
	FSC®-logo® geeft aan dat het gebruikte papier afkomstig is uit verantwoorde bosbouw

BESCHRIJVING APPARAAT

Beoogd gebruik

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.

Dit apparaat is bedoeld om gebruikt te worden in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals:

- personeelskeukenbereiken in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- boerderijen;
- door klanten in hotels, motels en andere types residentiële omgevingen;
- omgevingen van het type bed and breakfast

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Elk gebruik van het apparaat anders dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing wordt beschouwd als verkeerd gebruik en kan letsel of schade aan het apparaat veroorzaken en de garantie ongeldig maken.

Technische specificaties

Naam apparaat	Convactor Verwarming
Artikelnummer	KA-5164
Voeding	220-240V~ 50-60Hz
Vermogen	750 - 1250 - 2000W

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Draai het verwarmingselement op zijn kant en schroef de bijgeleverde poten vast met de bijgeleverde schroeven.
- Plaats het apparaat op een vlakke stabiele ondergrond en zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw in een kast of voor buitengebruik.
- Steek de voedingskabel in het stopcontact. (Opmerking: controleer of de spanning die op het apparaat staat aangegeven overeenkomt met de plaatselijke spanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220-240V~ 50-60Hz).
- Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt ingeschakeld, kan er een lichte geur vrijkomen. Dit is normaal, zorg voor voldoende ventilatie. Deze geur is slechts tijdelijk en zal snel verdwijnen.

GEBRUIK

- Steek de stekker in een geaard stopcontact en zet het apparaat aan met de knoppen.
- Dit apparaat is uitgerust met drie warmtestanden:
 - Lage warmte: Activeer de bovenste schakelaar met de enkele streep. Het rode controlelampje gaat branden om de werking te bevestigen.
 - Middelhoog vuur: Activeer de schakelaar met de twee strepen.
 - Hoge warmte: Activeer beide schakelaars tegelijkertijd. Het rode indicatielampje gaat branden om aan te geven dat het apparaat op maximale warmte werkt.
- Draai de thermostaat met de klok mee naar de hoogste stand. Als de kamertemperatuur is bereikt, draai je de thermostaatschakelaar tegen de klok in totdat je een klik hoort. De thermostaat zal de kamertemperatuur gelijk houden.
- Plaats nooit voorwerpen op de verwarming, zoals kleding of handdoeken. Gebruik de verwarming nooit in de badkamer of andere natte ruimtes. De luchtuitlaten van de verwarming kunnen erg heet zijn.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Haal voor het schoonmaken de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat afgekoeld is.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve en schurende reinigingsmiddelen, schuurspons of staalwol, die het apparaat beschadigen.
- Reinig de twee luchtuitlaten (boven en onder) met een stofzuiger om stof aan de binnenkant te verwijderen.

VERWIJDERING



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Ondersteuning

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu

Mode d'emploi

Chauffage par convection

Pièces principales (voir image A)

- ① Interrupteur de commande ② Bouton du thermostat

SÉCURITÉ

Symbole	Description
	Avertissement : Ne pas couvrir

Précautions de sécurité

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou par une personne disposant des compétences requises afin d'éviter tout risque.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, sauf en cas d'une surveillance continue.
- Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent allumer/éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement et s'ils ont été surveillés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ou effectuer des opérations d'entretien.
- Pour éviter toute surchauffe, ne couvrez pas le radiateur.
- Le radiateur n'est pas situé juste en dessous d'une prise électrique.
- Ne pas utiliser ce chauffage à proximité immédiate d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.
- N'utilisez pas cet appareil s'il est tombé.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il présente des signes visibles de détérioration.

- Utilisez ce chauffage sur une surface horizontale et stable, ou fixez-le au mur, selon le cas.

⚠ AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas ce radiateur dans des pièces exigües en présence de personnes incapables de quitter la pièce par leurs propres moyens, sauf si une surveillance constante est assurée.
- Pour réduire les risques d'incendie, veillez à ce que les tissus, rideaux ou tout autre matériau inflammable se trouvent à une distance minimale de 1 m de la sortie d'air.

ATTENTION

- Certaines parties de cet appareil peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il convient d'être particulièrement vigilant en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

AVANT-PROPOS

Au sujet de ce document

Ce mode d'emploi contient toutes les informations pour une utilisation correcte, sûre et efficace de l'appareil. Assurez-vous d'avoir lu et compris les instructions de ce manuel utilisateur dans leur intégralité avant d'utiliser l'appareil.

Rangé toujours ce manuel utilisateur en lieu sûr près de l'appareil pour consultation ultérieure.

Instructions d'origine

Ce manuel est rédigé dans sa version d'origine en anglais. Toutes les autres langues sont des documents traduits.

Symboles généraux

Symbole	Description
	Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européens en vigueur.
	Collecte sélective / Vérifiez les directives de votre municipalité locale.
	Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, sous réserve de la responsabilité étendue du fabricant. Par souci de bon traitement des déchets, mettez-le au rebut séparément, en suivant les symboles d'emballage illustrés. Le logo Triman n'est valable qu'en France.
	Le symbole, le logo ou l'icône universel de recyclage est un symbole internationalement reconnu utilisé pour désigner les matériaux recyclables. Le symbole du recyclage relève du domaine public et n'est pas une marque déposée.
	Le Point vert est une marque déposée de Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH et est une marque déposée dans le monde entier. Le logo ne peut être utilisé que par des clients de DSD GmbH titulaires d'une licence valide d'utilisation de la marque ou par des entreprises engagées dans la gestion des déchets en République Fédérale Allemande. Cela s'applique également à la reproduction du logo par des tiers dans un dictionnaire, une encyclopédie ou une base de données électronique contenant un manuel de référence.



Le logo FSC® indique que le papier utilisé est issu d'une gestion responsable des forêts.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Usage prévu

Cet appareil n'est destiné qu'à une utilisation à l'intérieur.

Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique et non commercial.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :

- les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
- les fermes ;
- par les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel ;
- des environnements de type "chambres d'hôtes".

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu des instructions ou une aide concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.

Toute utilisation de l'appareil autre que celle décrite dans ce manuel utilisateur est considérée comme une mauvaise utilisation et peut causer des blessures ou des dommages à l'appareil et annuler la garantie.

Spécifications techniques

Nom de l'appareil	Chauffage par convection
Numéro de référence	KA-5164
Alimentation	220-240V~ 50-60Hz
Puissance	750 - 1 250 - 2 000W

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Tournez le radiateur sur le côté et vissez les pieds fournis à l'aide des vis fournies.
- Placez l'appareil sur une surface plane et stable et prévoyez un espace libre de 10 cm autour de l'appareil. Cet appareil ne convient pas pour une installation dans une armoire ou pour une utilisation en extérieur.
- Branchez le câble d'alimentation dans la prise. (Remarque : assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension locale avant de brancher l'appareil. Tension 220-240V~ 50-60Hz).
- Lorsque l'appareil est allumé pour la première fois, une légère odeur peut se produire. C'est normal, assurez-vous d'une ventilation adéquate. Cette odeur est temporaire et disparaîtra bientôt.

UTILISATION

- Branchez la fiche dans une prise de terre et allumez l'appareil à l'aide des commandes.
- Cet appareil est équipé de trois réglages de chaleur :
 - Chaleur faible : Actionner l'interrupteur supérieur marqué d'une simple bande. Le voyant rouge s'allume pour confirmer l'opération.
 - Chaleur moyenne : Activer l'interrupteur marqué de deux bandes.
 - Chaleur élevée : Activer les deux interrupteurs simultanément. Le voyant rouge s'allume, indiquant que l'appareil fonctionne à la chaleur maximale.
- Tournez le thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position la plus haute. Si la température ambiante est atteinte, tournez l'interrupteur du thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Le thermostat maintiendra la température ambiante au même niveau.

- Ne placez jamais d'objets sur l'appareil, tels que des vêtements ou des serviettes. N'utilisez jamais l'appareil dans la salle de bains ou dans d'autres endroits humides. Les sorties d'air de l'appareil peuvent être très chaudes.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs et abrasifs, de tampon à récurer ou de laine d'acier, qui endommagent l'appareil.
- Nettoyez les deux sorties d'air (au-dessus et en dessous) à l'aide d'un aspirateur pour enlever la poussière à l'intérieur.

ÉLIMINATION



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Assistance

Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.tristar.eu!

DE Benutzerhandbuch

Konvektor-Heizung

Hauptteile (siehe Bild A)

- 1 Regler
- 2 Temperaturregelung

SICHERHEIT

Symbol	Beschreibung
	Warnhinweis: Nicht abdecken

Sicherheitsvorkehrungen

- Sollte das Netzkabel beschädigt sein, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät

spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder unter 3 Jahren sollten ferngehalten werden, sofern sie nicht kontinuierlich beaufsichtigt werden.
- Kinder im Alter von 3 und weniger als 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es in der vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder im Alter von 3 bis unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht einstecken, regulieren, reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Heizgerät nicht ab.
- Die Heizung befindet sich nicht direkt unter einer Steckdose.
- Benutzen Sie dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Benutzen Sie das Heizgerät nicht, wenn es heruntergefallen ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist.
- Benutzen Sie das Gerät auf einer waagerechten und stabilen Oberfläche oder befestigen Sie es an der Wand, je nach Bedarf.

⚠️ WARNUNG

- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, in denen sich Personen aufhalten, die den Raum nicht selbstständig verlassen können, es sei denn, es wird eine ständige Aufsicht gewährleistet.
- Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge oder andere brennbare Materialien in einem Mindestabstand von 1 m zum Luftauslass.

ACHTUNG

- Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

VORWORT

Über dieses Dokument

Dieses Benutzerhandbuch enthält alle Informationen für die korrekte, sichere und effiziente Nutzung des Geräts.

Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch gründlich und vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Gerät benutzen.

Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch immer in der Nähe des Geräts auf, um später darin nachschlagen zu können.

Original-Anleitung

Dieses Handbuch ist im Original auf Englisch verfasst. Alle anderen Sprachfassungen sind übersetzte Dokumente.

Allgemeine Symbole

Symbol	Beschreibung
	Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen der geltenden europäischen Verordnungen oder Richtlinien.
	Getrennte Sammlung / Prüfen Sie die Richtlinien in Ihrer Gemeinde.
	Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar und unterliegen der erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie es separat und folgen Sie den auf der Verpackung abgebildeten Symbolen für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo ist nur in Frankreich gültig.
	Das universelle Recycling-Symbol, -Logo oder -Zeichen ist ein international anerkanntes Symbol zur Kennzeichnung von recycelbaren Materialien. Das Recycling-Symbol ist gemeinfrei und kein Markenzeichen.
	Der Grüne Punkt ist das eingetragene Markenzeichen der „Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH“ und ist weltweit als Marke geschützt. Das Logo darf nur von Kunden der DSD GmbH, welche über einen gültigen Markennutzungsvertrag verfügen, oder von beauftragten Entsorgungsunternehmen innerhalb der Bundesrepublik Deutschland genutzt werden. Dies gilt auch für die Darstellung des Logos durch Dritte in einem Wörterbuch, einer Enzyklopädie oder einer elektronischen Datenbank, welche ein Nachschlagewerk enthält.
	Das FSC®-Logo zeigt an, dass das verwendete Papier aus verantwortungsvoller Forstwirtschaft stammt.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Vorgesehene Verwendung

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch, nicht für gewerbliche Zwecke, geeignet.

Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und für ähnliche Anwendungen ausgelegt.

Verwendungsbeispiele:

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
- Gutshäuser;
- Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- Frühstückspensionen und ähnliche Unterkünfte.

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Sachkenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder haben von dieser Anweisungen erhalten, wie das Gerät zu benutzen ist. Jegliche Verwendung des Geräts, die nicht in diesem Benutzerhandbuch beschrieben ist, gilt als Missbrauch, kann zu Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts führen und führt zum Erlöschen der Garantie.

Technische Daten

Name des Geräts	Konvektor-Heizung
Artikelnummer	KA-5164
Stromversorgung	220-240V~ 50-60Hz
Leistung	750 – 1250 – 2000W

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Legen Sie die Heizung auf die Seite und schrauben Sie die mitgelieferten Füße mit den mitgelieferten Schrauben an.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Oberfläche und halten Sie einen Freiraum von mindestens 10 cm um das Gerät herum ein. Dieses Gerät ist nicht für den Einbau in einen Schrank oder für die Verwendung im Freien geeignet.
- Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose. (Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der örtlichen Spannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen. Spannung 220-240V~ 50-60Hz).
- Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, kann ein leichter Geruch auftreten. Dies ist normal, stellen Sie sicher, dass ausreichende Belüftung vorhanden ist. Dieser Duft ist nur vorübergehend und wird bald verschwinden.

GEBRAUCH

- Stecken Sie den Stecker in eine geerdete Steckdose und schalten Sie das Gerät über die Bedienelemente ein.
- Dieses Gerät ist mit drei Heizstufen ausgestattet:
 - Niedrige Hitze: Betätigen Sie den oberen Schalter, der mit einem einzelnen Streifen markiert ist. Die rote Kontrollleuchte leuchtet auf, um den Betrieb zu bestätigen.
 - Mittlere Hitze: Betätigen Sie den mit zwei Streifen markierten Schalter.
 - Hohe Hitze: Betätigen Sie beide Schalter gleichzeitig. Die rote Kontrollleuchte leuchtet auf und zeigt an, dass das Gerät mit maximaler Hitze arbeitet.
- Drehen Sie den Thermostat im Uhrzeigersinn auf die höchste Stufe. Wenn die Raumtemperatur erreicht ist, drehen Sie den Thermostatschalter gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören. Der Thermostat hält die Raumtemperatur konstant.
- Legen Sie niemals Gegenstände wie Kleidung oder Handtücher auf den Ofen. Verwenden Sie das Heizgerät niemals im Badezimmer oder in anderen Feuchträumen. Die Luftauslässe des Heizgeräts können sehr heiß sein.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals aggressive und abrasive Reinigungsmittel, Scheuerschwamm oder Stahlwolle, da diese das Gerät beschädigen.
- Reinigen Sie die beiden Luftauslässe (oben und unten) mit einem Staubsauger, um Staub aus dem Inneren des Geräts zu entfernen.

ENTSORGUNG



Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Es muss an einer geeigneten Sammelstelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte abgegeben werden. Das entsprechende Symbol auf dem Gerät, in dieser Anleitung und auf der Verpackung weist darauf hin. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien sind wiederverwertbar. Durch die Abgabe an einer entsprechenden Sammelstelle leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Informationen zu örtlichen Annahmestellen erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde oder Abfallbehörde.

Support

Sie finden alle erhältlichen Informationen und Ersatzteile auf www.tristar.eu

ES Manual del usuario

Calentador convector

Partes principales (ver imagen A)

- 1 Interruptor de control
- 2 Rueda del termostato

SEGURIDAD

Símbolo	Descripción
	ADVERTENCIA: No cubrir

Precauciones de seguridad

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o personal debidamente cualificado para evitar cualquier riesgo.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que estén bajo supervisión continua.
- Los niños de edades comprendidas entre los 3 y los 8 años sólo podrán encender y apagar el aparato si éste ha sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento

normal prevista y han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños a partir de 3 años y menores de 8 no podrán enchufar, regular y limpiar el aparato ni realizar tareas de mantenimiento del usuario.

- Para evitar que se sobrecaliente, no cubras el calentador.
- El calefactor no está situado justo debajo de una toma de corriente.
- No utilice este calefactor en las inmediaciones de un baño, una ducha o una piscina.
- No utilice este calefactor si se ha caído.
- No lo utilice si hay signos visibles de daños en el calefactor.
- Utilice este calefactor sobre una superficie horizontal y estable, o fíjelo a la pared, según proceda.

⚠ ADVERTENCIA

- No utilice este calefactor en habitaciones pequeñas cuando en ellas se encuentren personas que no puedan salir por sí mismas, a menos que se garantice una supervisión constante.
- Para reducir el riesgo de incendio, mantenga los tejidos, las cortinas o cualquier otro material inflamable a una distancia mínima de 1 m de la salida de aire.

PRECAUCIÓN

- Algunas partes de este producto pueden alcanzar temperaturas muy elevadas y provocar quemaduras. Se debe prestar especial atención cuando haya niños o personas vulnerables cerca.

PRÓLOGO

Acerca de este manual

Este manual de usuario contiene toda la información para un uso correcto, seguro y eficiente del aparato. Asegúrese de leer y entender completamente las instrucciones de este manual del usuario antes de utilizar el aparato.

Guarde siempre este manual del usuario en un lugar seguro cerca del aparato para consultas futuras.

Instrucciones originales

El original de este manual está escrito en inglés. Todos los demás idiomas son traducciones del documento.

Símbolos generales

Símbolo	Descripción
	El producto cumple los requisitos de conformidad de las regulaciones o directivas europeas aplicables.
	Colección individual / Revise sus directrices municipales locales.
	El producto y los materiales de embalaje son reciclables y están sujetos a una garantía extendida del fabricante. Elimínelos por separado y respetando los símbolos mostrados en el embalaje, para facilitar la gestión de residuos. El logo de Triman solo es válido en Francia.
	El símbolo, logo o icono universal de reciclaje es un símbolo reconocido en todo el mundo y usado para designar materiales reciclables. Este símbolo de reciclaje es de dominio público y no es una marca comercial.
	The Green Dot es la marca registrada de Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH y está protegida como marca comercial en todo el mundo. El logotipo solo puede usarse por clientes de DSD GmbH con un contrato válido para uso de la marca comercial, o por empresas participantes de gestión de residuos en la República Federal de Alemania. Esto también se aplica para la reproducción del logo por terceros en un diccionario, enciclopedia o base electrónica de datos que incluya un manual de referencia.
	El logotipo FSC® indica que el papel utilizado procede de silvicultura responsable.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Uso adecuado

Este aparato está diseñado exclusivamente para su uso en interiores.

Este electrodoméstico está destinado exclusivamente a un uso doméstico y no comercial.

Este electrodoméstico está destinado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares como:

- por el personal de tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo para su uso en las zonas de cocina;
- casas de campo;
- por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- entornos de tipo bed and breakfast.

Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos los menores) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que les haya supervisado o instruido sobre el uso del mismo una persona responsable de su seguridad.

Cualquier uso del aparato distinto al descrito en este manual del usuario se considera un mal uso y podría causar lesiones o daños al aparato, quedando anulada la garantía.

Especificaciones técnicas

Nombre del aparato	Calentador convector
Número de artículo	KA-5164
Fuente de alimentación	220-240V~ 50-60Hz
Alimentación	750 - 1250 - 2000W

ANTES DEL PRIMER USO

- Gire el calentador de lado y atornille las patas incluidas con los tornillos suministrados.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable y lisa y deje como mínimo 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es adecuado para su instalación en un armario o para su uso en el exterior.
- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. (Nota: asegúrese de que el voltaje indicado en el aparato coincide con el voltaje local antes de conectar el aparato. Tensión 220-240V~ 50-60Hz).
- Cuando el dispositivo se enciende por primera vez, puede producirse un ligero olor. Esto es normal, asegúrese de tener una ventilación adecuada. Este aroma es solo temporal y desaparecerá pronto.

USO

- Conecta el enchufe a una toma con toma de tierra y enciende el aparato con los mandos.
- Este aparato está equipado con tres ajustes de calor:
 - Calor bajo: Accione el interruptor superior marcado con una sola raya. La luz indicadora roja se encenderá para confirmar el funcionamiento.
 - Calor medio: Activar el interruptor marcado con dos rayas.
 - Calor alto: Active ambos interruptores simultáneamente. La luz indicadora roja se encenderá, indicando que la unidad está funcionando al máximo calor.
- Gire el termostato en el sentido de las agujas del reloj hasta su posición más alta. Una vez alcanzada la temperatura ambiente, gire el interruptor del termostato en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que oiga un clic. El termostato mantendrá la misma temperatura ambiente.
- No coloque nunca objetos sobre la estufa, como ropa o toallas. No utilice nunca la estufa en el cuarto de baño ni en otras zonas húmedas. Las salidas de aire de la estufa pueden estar muy calientes.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar, desenchufe el aparato y espere a que el aparato se enfríe.
- Limpie el dispositivo con un paño húmedo. Nunca utilice limpiadores fuertes y abrasivos, esponjas de fregar o lana de acero, que dañan el dispositivo.
- Limpie las dos salidas de aire (arriba y abajo) utilizando una aspiradora para eliminar el polvo del interior.

DESECHO



Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Ayuda

Puede encontrar toda la información y las piezas de repuesto disponibles en www.tristar.eu.

PT Manual do utilizador

Aquecedor de convecção

Partes principais (ver imagem A)

- 1 Botão de controlo
- 2 Manípulo do termostato

SEGURANÇA

Símbolo	Descrição
	Aviso: Não cobrir

Precauções de segurança

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações equivalentes, a fim de evitar riscos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- As crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas, exceto se forem continuamente supervisionadas.
- As crianças com idade entre 3 anos e menos de 8 anos só podem ligar/desligar o aparelho se este tiver sido colocado ou instalado na sua posição normal de funcionamento e se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos não devem ligar, regular e limpar o aparelho ou efetuar a manutenção pelo utilizador.
- Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aquecedor.
- O aquecedor não está situado imediatamente por baixo de uma tomada.
- Não utilizar este aquecedor nas imediações de uma banheira, de um duche ou de uma piscina.
- Não utilize este aquecedor se tiver sofrido uma queda.
- Não utilizar se existirem sinais visíveis de danos no aquecedor.
- Utilizar este aquecedor numa superfície horizontal e estável, ou fixá-lo à parede, conforme o caso.

⚠ AVISO

- Não utilize este aquecedor em divisões pequenas quando estas estiverem ocupadas por pessoas incapazes de sair da divisão por si próprias, a menos que haja supervisão constante.
- Para reduzir o risco de incêndio, mantenha os têxteis, cortinas ou qualquer outro material inflamável a uma distância mínima de 1 m da saída de ar.

ATENÇÃO

- Algumas partes deste produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. É necessário ter especial cuidado na presença de crianças e pessoas vulneráveis.

INTRODUÇÃO

Sobre este documento

Este manual do utilizador contém toda a informação destinada ao uso correto, seguro e eficiente do dispositivo.

Certifique-se de que leu na íntegra e compreendeu as instruções deste manual do utilizador, antes de começar a utilizar o eletrodoméstico.

Armazene sempre este manual do utilizador num local seguro, perto do eletrodoméstico, para futura referência.

Instruções originais

Este manual está redigido, originalmente, em língua inglesa. Todas as outras línguas são documentos traduzidos.

Símbolos gerais

Símbolo	Descrição
	Este produto cumpre os requisitos de conformidade dos regulamentos ou diretivas europeias aplicáveis.
	Recolha separada / Consulte as diretrizes da sua autarquia local.
	Os materiais do produto e da embalagem são recicláveis e estão sujeitos à responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os em separado, seguindo os símbolos ilustrados na embalagem, para um tratamento de resíduos mais correto. O logótipo Triman apenas é válido em França.
	O símbolo, logótipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é do domínio público e não é uma marca comercial.
	The Green Dot é uma marca comercial registada da DerGrüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH e é uma marca comercial protegida em todo o mundo. O logótipo só poderá ser usado pelos clientes da DSD GmbH que detenham um contrato de marca comercial válido ou por empresas envolvidas na gestão de resíduos, no território da República Federal da Alemanha. Isto também se aplica à reprodução do logótipo por terceiros num dicionário, enciclopédia ou base de dados eletrónica que contenha um manual de referência.



O logótipo FSC® indica que o papel utilizado provém de exploração florestal responsável.

DESCRIÇÃO DO ELETRODOMÉSTICO

Uso pretendido

Este eletrodoméstico destina-se ao uso exclusivo em espaços interiores.

Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico; não se destina a uso comercial.

Este aparelho destina-se a ser usado em casas particulares e aplicações semelhantes, tais como:

- cozinhas de pessoal em zonas de lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- quintas;
- por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
- ambientes do género hostel.

Este eletrodoméstico não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não tenham experiência e conhecimento, exceto se tiverem sido supervisionadas ou recebido instruções relativas à utilização do eletrodoméstico por uma pessoa responsável pela sua segurança.

Qualquer outra utilização do eletrodoméstico que não seja a descrita neste manual do utilizador é considerada indevida e poderá causar ferimentos no utilizador ou danos no eletrodoméstico e anular a garantia.

Especificações técnicas

Nome do eletrodoméstico	Aquecedor de convecção
Número do artigo	KA-5164
Fonte de energia	220-240V~ 50-60Hz
Alimentação	750 - 1250 - 2000W

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Vire o aquecedor de lado e aparafuse os pés incluídos com os parafusos fornecidos.
- Coloque o dispositivo numa superfície plana e estável e garanta um mínimo de 10 cm de espaço livre em redor do dispositivo. O dispositivo não é adequado para instalação em armários nem para utilização exterior.
- Introduzir o cabo de alimentação na tomada. (Nota: certifique-se de que a tensão indicada no aparelho corresponde à tensão local antes de ligar o aparelho. Tensão 220-240V~ 50-60Hz).
- Quando o dispositivo é ligado pela primeira vez, pode ocorrer um ligeiro odor. Isso é normal, certifique-se de ter uma ventilação adequada. Este aroma é apenas temporário e desaparecerá em breve.

UTILIZAÇÃO

- Ligar a ficha a uma tomada com ligação à terra e ligar o aparelho com os comandos.
- Este aparelho está equipado com três níveis de aquecimento:
 - Calor baixo: Ativar o interruptor superior marcado com uma única risca. O indicador luminoso vermelho acende-se para confirmar o funcionamento.
 - Calor médio: Ativar o interruptor marcado com duas riscas.
 - Calor elevado: Ativar ambos os interruptores simultaneamente. A luz indicadora vermelha acende-se, indicando que a unidade está a funcionar no calor máximo.
- Rode o termóstato no sentido dos ponteiros do relógio para a posição mais elevada. Se a temperatura ambiente for atingida, rode o interruptor do termóstato no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ouvir um clique. O termóstato manterá a temperatura ambiente inalterada.

- Nunca coloque objectos sobre o aquecedor, como roupa ou toalhas. Nunca utilize o aquecedor na casa de banho ou noutras áreas húmidas. As saídas de ar do aquecedor podem estar muito quentes.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de limpar, desligue o aparelho da tomada e aguarde até arrefecer.
- Limpe o dispositivo com um pano húmido. Nunca use produtos de limpeza agressivos e abrasivos, esponja de limpeza ou esfregão de aço, que danificam o dispositivo.
- Limpe as duas saídas de ar (acima e abaixo) utilizando um aspirador para remover o pó do interior.

ELIMINAÇÃO



Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistência

Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.tristar.eu!

IT Manuale d'uso

Riscaldatore a convettore

Parti principali (vedi immagine A)

- 1 Interruttore di controllo
- 2 Manopola del termostato

SICUREZZA

Símbolo	Descrizione
	Attenzione: non coprire

Misure di sicurezza

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo centro di assistenza o da personale in possesso di qualifiche equivalenti, al fine di evitare pericoli.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Tenere lontani i bambini di età inferiore ai 3 anni, se non costantemente sorvegliati.
- I bambini di età compresa tra i 3 anni e gli 8 anni possono accendere/spegnere l'apparecchio solo a condizione che sia stato collocato o installato nella posizione normale di funzionamento prevista e che abbiano ricevuto la supervisione o le istruzioni per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che abbiano compreso i pericoli connessi. I bambini di età compresa tra i 3 anni e gli 8 anni non possono collegare, regolare e pulire l'apparecchio o eseguire la manutenzione da parte dell'utente.
- Per evitare il surriscaldamento, non coprire il riscaldatore.
- Il radiatore non si trova immediatamente sotto una presa di corrente.
- Non utilizzare questo riscaldatore nelle immediate vicinanze di un bagno, di una doccia o di una piscina.
- Non utilizzare il riscaldatore se è caduto.
- Non utilizzare se il riscaldatore presenta segni visibili di danneggiamento.
- Utilizzare il riscaldatore su una superficie orizzontale e stabile o fissarlo alla parete, a seconda dei casi.

⚠ AVVERTENZA

- Non utilizzare questo riscaldatore in ambienti di piccole dimensioni se vi si trovano persone non in grado di uscire dall'ambiente autonomamente, a meno che non sia garantita una sorveglianza costante.
- Per ridurre il rischio di incendio, tenere tessuti, tende o qualsiasi altro materiale infiammabile ad una distanza minima di 1 m dalla bocchetta di uscita dell'aria.

ATTENZIONE

- Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. È necessario prestare particolare attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.

INTRODUZIONE

A proposito di questo documento

Questo manuale d'uso contiene tutte le informazioni per un uso corretto, sicuro ed efficiente dell'apparecchio.

Assicurarsi di aver letto e compreso completamente le istruzioni presenti in questo manuale dell'utente prima di utilizzare l'apparecchio.

Conservare questo manuale dell'utente in un luogo sicuro vicino all'apparecchio per riferimenti futuri.

Istruzioni originali

Questo manuale è stato originariamente scritto in inglese. Tutte le altre lingue sono documenti tradotti.

Simboli generali

Simbolo	Descrizione
	Questo prodotto è conforme alle prescrizioni applicabili contenute nelle normative o direttive europee.
	Raccolta differenziata / Consulta le linee guida del tuo comune.
	Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili, a condizione che la responsabilità del produttore sia estesa. Smaltirli separatamente, seguendo i simboli di imballaggio illustrati, per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solo in Francia.
	Il simbolo, il logo o l'icona del riciclaggio universale è un emblema riconosciuto a livello internazionale utilizzato per designare i materiali riciclabili. Il simbolo del riciclaggio è di dominio pubblico e non è un marchio.
	The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche alla riproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario, un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento.
	Il logo FSC® indica che la carta utilizzata proviene da una silvicoltura responsabile.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

Uso previsto

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso interno.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente a un uso domestico e non commerciale.

Questo apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili come:

- cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- case coloniche;
- da clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- ambienti tipo bed and breakfast.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

Qualsiasi uso dell'apparecchio diverso da quello descritto in questo manuale dell'utente è considerato un uso improprio e può causare lesioni o danni all'apparecchio e invalidare la garanzia.

Specifiche tecniche

Nome dell'apparecchio	Riscaldatore a convettore
Numero dell'articolo	KA-5164
Alimentazione	220-240V~ 50-60Hz
Potenza	750 - 1250 - 2000W

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Girare il termoconvettore su un lato e avvitare le gambe incluse con le viti in dotazione.
- Posizionare il dispositivo su una superficie piana e stabile, assicurando almeno 10 cm di spazio libero attorno al dispositivo. Il presente dispositivo non è idoneo all'installazione in un armadio o all'esterno.
- Inserire il cavo di alimentazione nella presa. (Nota: prima di collegare il dispositivo, accertarsi che la tensione indicata sul dispositivo corrisponda alla tensione locale. Tensione 220-240V~ 50-60Hz).
- Quando il dispositivo viene acceso per la prima volta, potrebbe verificarsi un leggero odore. Questo è normale, assicurati di avere una ventilazione adeguata. Questo profumo è solo temporaneo e scomparirà presto."

UTILIZZO

- Inserire la spina in una presa con messa a terra e accendere l'apparecchio con i comandi.
- Questo apparecchio è dotato di tre impostazioni di calore:
 - Basso calore: Attivare l'interruttore superiore contrassegnato da una striscia singola. La spia rossa si accende per confermare il funzionamento.
 - Calore medio: Attivare l'interruttore contrassegnato da due strisce.
 - Alto calore: Attivare entrambi gli interruttori contemporaneamente. La spia rossa si accende per indicare che l'unità funziona al massimo del calore.
- Ruotare il termostato in senso orario fino alla posizione più alta. Se si raggiunge la temperatura ambiente, ruotare l'interruttore del termostato in senso antiorario fino a sentire un clic. Il termostato manterrà la temperatura ambiente invariata.
- Non collocare mai oggetti sul riscaldatore, come indumenti o asciugamani. Non utilizzare mai il riscaldatore in bagno o in altri ambienti umidi. Le uscite dell'aria del riscaldatore possono essere molto calde.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima della pulizia, scollegare l'apparecchio ed attendere che l'apparecchio si raffreddi.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Mai utilizzare detergenti aggressivi e abrasivi, spugne abrasive o lana d'acciaio, che danneggiano l'apparecchio.
- Pulire le due uscite dell'aria (sopra e sotto) utilizzando un aspirapolvere per rimuovere la polvere dall'interno.

SMALTIMENTO



Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici.

Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Assistenza

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito www.tristar.eu

Konvektorvärmare

Huvuddelar (se bild A)

- 1 Strömbrytare
- 2 Termostatvred

SÄKERHET

Symbol	Beskrivning
	Varning: Täck inte över

Säkerhetsföreskrifter

- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dennes serviceverkstad eller av personer med motsvarande kompetens för att undvika risker.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som finns. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Barn under 3 år ska hållas borta om de inte övervakas kontinuerligt.
- Barn från 3 år och under 8 år får endast slå på/stänga av apparaten om den har placerats eller installerats i sitt avsedda normala driftläge och om de har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med den. Barn från 3 år och yngre än 8 år får inte koppla in, reglera och rengöra apparaten eller utföra användarunderhåll.
- För att undvika överhettning får värmaren inte täckas över.
- Värmaren är inte placerad direkt under ett eluttag.
- Använd inte värmaren i omedelbar närhet av badkar, dusch eller simbassäng.
- Använd inte värmaren om du har tappat den.
- Använd inte om det finns synliga tecken på skador på värmaren.

- Använd värmaren på en horisontell och stabil yta eller fäst den på väggen, beroende på vad som är lämpligt.

⚠ VARNING

- Använd inte denna värmare i små rum där det vistas personer som inte kan lämna rummet på egen hand, såvida inte ständig tillsyn säkerställs.
- För att minska brandrisken ska textilier, gardiner och annat brandfarligt material hållas på minst 1 meters avstånd från luftutloppet.

VARNING

- Vissa delar av denna produkt kan bli mycket heta och orsaka brännskador. Man måste vara särskilt uppmärksam när barn och utsatta personer befinner sig i närheten.

FÖRORD

Om detta dokument

Denna bruksanvisning innehåller all information för korrekt, säker och effektiv användning av apparaten.

Se till att du har läst och förstått instruktionerna i denna bruksanvisning till fullo innan du använder apparaten.

Förvara alltid denna bruksanvisning på en säker plats nära apparaten för framtida referens.

Originalinstruktioner

Denna bruksanvisning skrevs ursprungligen på engelska. Alla andra språk är översatta dokument.

Allmänna symboler

Symbol	Beskrivning
	Denna produkt uppfyller kraven på överensstämmelse i tillämpliga europeiska förordningar eller direktiv.
	Separat insamling / Kontrollera din lokala kommuns riktlinjer.
	Produkten och förpackningsmaterialet är återvinningsbara, med förbehåll för utökat tillverkaransvar. Kassera den separat, enligt de illustrerade förpackningssymbolerna, för bättre avfallshantering. Triman-logotypen är endast giltig i Frankrike.
	Den universella återvinningssymbolen, logotypen eller ikonen är en internationellt erkänd symbol som används för att beteckna återvinningsbara material. Återvinningssymbolen används offentligt och är inte ett varumärke.
	Den gröna punkten är ett registrerat varumärke som tillhör Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH och är skyddat som varumärke över hela världen. Logotypen får endast användas av kunder hos DSD GmbH som har ett giltigt avtal om användning av varumärket eller av anlitade avfallshandlingsföretag i Förbundsrepubliken Tyskland. Detta gäller även om tredje part återger logotypen i en ordbok, en uppslagsbok eller en elektronisk databas som innehåller en referensmanual.
	FSC®-logotypen visar att papperet som används kommer från ansvarsfullt skogsbruk.

BESKRIVNING AV APPARATEN

Avsedd användning

Denna apparat är endast avsedd för inomhusbruk.

Den här produkten är endast avsedd för hushållsbruk och icke-kommersiellt bruk.

Den här produkten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar, t.ex:

- personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
- bondgårdar;
- av gäster på hotell, motell och andra boendemiljöer;
- miljöer av typ bed and breakfast.

Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte har övervakning eller har fått instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.

All annan användning av apparaten än den som beskrivs i denna bruksanvisning betraktas som felaktig användning och kan orsaka skador eller skada på apparaten och ogiltigförklarar garantin.

Tekniska specifikationer

Apparatens namn	Konvektorvärmare
Artikelnummer	KA-5164
Strömkälla	220-240V~ 50-60Hz
Ström	750 – 1250 – 2000W

INNAN ENHETEN TAS I BRUK FÖRSTA GÅNGEN

- Vänd värmaren på sidan och skruva fast de medföljande benen med de medföljande skruvarna.
- Placera apparaten på en plan, stabil yta och se till att det finns minst 10 cm fritt utrymme runt apparaten. Denna enhet är inte lämplig för installation i ett skåp eller användning utomhus.
- Sätt in strömkabeln i uttaget. (Obs: Kontrollera att den spänning som anges på enheten överensstämmer med den lokala spänningen innan du ansluter enheten. Spänning 220-240V~ 50-60Hz).
- När enheten slås på för första gången kan en lätt lukt uppstå. Detta är normalt, se till att det finns tillräcklig ventilation. Denna doft är bara tillfällig och kommer snart att försvinna.

ANVÄNDNING

- Sätt i stickkontakten i ett jordat uttag och slå på apparaten med reglagen.
- Denna apparat är utrustad med tre värmeinställningar:
 - Låg värme: Aktivera den övre strömbrytaren som är markerad med en enkel rand. Den röda indikatorlampan tänds för att bekräfta funktionen.
 - Medelhög värme: Aktivera strömbrytaren som är markerad med två ränder.
 - Hög värme: Aktivera båda strömbrytarna samtidigt. Den röda indikatorlampan tänds för att indikera att enheten arbetar med maximal värme.
- Vrid termostaten medurs till högsta läget. Om rumstemperaturen är uppnådd, vrid termostatomkopplaren moturs tills du hör ett klick. Termostaten kommer att hålla rumstemperaturen oförändrad.
- Placera aldrig föremål på värmaren, t.ex. kläder eller handdukar. Använd aldrig värmaren i badrummet eller i andra våtutrymmen. Luftutsläppen från värmaren kan vara mycket varma.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Innan rengöring, dra ur kontakten och vänta tills apparaten har svalnat.
- Rengör enheten med en fuktig trasa. Använd aldrig hårda och slipande rengöringsmedel, skrubbkudde eller stålull, som skadar enheten.
- Rengör de två luftutsläppen (ovanför och under) med en dammsugare för att avlägsna damm från insidan.

KASSERING



Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

Kundtjänst

Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på www.tristar.eu!

PL Instrukcja obsługi

Grzałka konwektorowa

Główne części (patrz rysunek A)

- 1 Przełącznik sterowania
- 2 Pokrętko termostatu

BEZPIECZEŃSTWO

Symbol	Opis
	Ostrzeżenie: Nie zakrywać

Środki ostrożności

- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy go wymienić u producenta, w serwisie lub u innych wykwalifikowanych osób, aby uniknąć zagrożenia.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Dzieci w wieku poniżej 3 lat należy trzymać z dala od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.

- Dzieci w wieku od 3 lat do 8 lat mogą włączać/wyłączać urządzenie wyłącznie pod warunkiem, że zostało ono umieszczone lub zainstalowane w przewidzianej dla niego normalnej pozycji roboczej oraz że zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą podłączać, regulować i czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych.
- Aby uniknąć przegrzania, nie należy przykrywać grzejnika.
- Grzejnik nie znajduje się bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- Nie używaj grzejnika w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznicza lub basenu.
- Nie używaj tej nagrzewnicy, jeśli została upuszczona.
- Nie używać, jeśli widoczne są oznaki uszkodzenia grzejnika.
- Grzejnika należy używać na poziomej i stabilnej powierzchni lub przymocować go do ściany.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Nie należy używać tego grzejnika w małych pomieszczeniach, w których przebywają osoby niezdolne do samodzielnego opuszczenia pomieszczenia, chyba że zapewniony jest stały nadzór.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, należy utrzymywać odległość co najmniej 1 m między tekstyliami, zasłonami i innymi łatwopalnymi materiałami a wylotem powietrza.

UWAGA

- Niektóre elementy tego produktu mogą się bardzo nagrzewać i powodować oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci i osób szczególnie narażonych.

PRZEDMOWA

Informacje o niniejszym dokumencie

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wszelkie informacje niezbędne do prawidłowego, bezpiecznego i efektywnego użytkowania urządzenia.

Przed użyciem urządzenia upewnij się, że w pełni przeczytałeś(-aś) i zrozumiałeś(-aś) instrukcje zawarte w niniejszym podręczniku użytkownika.

Niniejszą instrukcję obsługi należy zawsze przechowywać w bezpiecznym miejscu w pobliżu urządzenia, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.

Oryginalne instrukcje

Niniejsza instrukcja została zredagowana w języku angielskim. Wszystkie inne języki są dokumentami przetłumaczonymi.

Symbole ogólne

Symbol	Opis
	Ten produkt spełnia wymagania zgodności z odpowiednimi europejskimi przepisami lub dyrektywami.
	Oddzielna utylizacja / Sprawdź przepisy lokalne.
	Produkt i materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu, pod warunkiem rozszerzenia odpowiedzialności producenta. Wyrzuć je oddzielnie, stosując się do przedstawionych symboli na opakowaniu, aby lepiej przetwarzać odpady. Logo Triman obowiązuje tylko we Francji.
	Uniwersalny symbol, logo lub ikona recyklingu to uznawany na całym świecie symbol stosowany do oznaczania materiałów nadających się do recyklingu. Symbol recyklingu jest dostępny w domenie publicznej i nie jest znakiem towarowym.
	Zielony Punkt jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH i jest chroniony jako znak towarowy na całym świecie. Logo może być używane wyłącznie przez klientów DSD GmbH posiadających ważną umowę o korzystaniu ze znaku towarowego lub przez zaangażowane firmy zajmujące się gospodarką odpadami na terenie Republiki Federalnej Niemiec. Dotyczy to również reprodukcji logo przez osoby trzecie w słowniku, encyklopedii lub elektronicznej bazie danych zawierającej podręcznik.
	Logo FSC® wskazuje, że użyty papier pochodzi z odpowiedzialnej gospodarki leśnej.

OPIS URZĄDZENIA

Przeznaczenie

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie komercyjnego.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:

- pomieszczenia kuchenne dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
- gospodarstwa rolne;
- przez klientów w hotelach, motelach i innych pomieszczeniach mieszkalnych;
- pensjonaty Bed and Breakfast

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że osoby te otrzymały nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Każde użycie urządzenia inne niż opisane w niniejszym podręczniku użytkownika jest traktowane jako niewłaściwe i może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia oraz unieważnienie gwarancji.

Specyfikacja techniczna

Nazwa urządzenia	Grzałka konwektorowa
Numer artykułu	KA-5164
Zasilanie	220-240V~ 50-60Hz
Moc	750 – 1250 – 2000W

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Połóż grzejnik na boku i przykręć dołączone nóżki za pomocą dostarczonych śrub.
- Umieść urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni, zapewniając co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni wokół niego. Należy pamiętać, że urządzenie nie jest przeznaczone do montażu w szafie ani do użytku zewnętrznego.
- Podłącz kabel zasilający do gniazda. (Uwaga: przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie wskazane na urządzeniu jest zgodne z napięciem lokalnym. Napięcie 220-240V~ 50-60Hz).
- Po pierwszym włączeniu urządzenia może pojawić się lekki zapach. To normalne, upewnij się, że jest odpowiednia wentylacja. Ten zapach jest tylko tymczasowy i szybko zniknie.

UŻYTKOWANIE

- Podłącz wtyczkę do uziemionego gniazda i włącz urządzenie za pomocą elementów sterujących.
- To urządzenie jest wyposażone w trzy ustawienia ogrzewania:
 - Niskie ciepło: Aktywuj górny przełącznik oznaczony pojedynczym paskiem. Czerwony wskaźnik zaświeci się, aby potwierdzić działanie.
 - Średnie ciepło: Aktywuj przełącznik oznaczony dwoma paskami.
 - Wysoka temperatura: Aktywuj oba przełączniki jednocześnie. Czerwony wskaźnik zaświeci się, wskazując, że urządzenie pracuje z maksymalną temperaturą.
- Obróć termostat zgodnie z ruchem wskazówek zegara do najwyższego położenia. Jeśli temperatura w pomieszczeniu zostanie osiągnięta, przekręć przełącznik termostatu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż usłyszysz kliknięcie. Termostat utrzyma temperaturę w pomieszczeniu na tym samym poziomie.
- Nigdy nie należy umieszczać na grzejniku przedmiotów, takich jak odzież lub ręczniki. Nigdy nie używaj grzejnika w łazience lub innych wilgotnych miejscach. Wyloty powietrza grzejnika mogą być bardzo gorące.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę z gniazda i odczekać, aż urządzenie wystygnie.
- Wyczyść urządzenie wilgotną szmatką. Nigdy nie używaj ostrych i ścierających środków czyszczących, gąbki do szorowania ani drucianej włóczki, które uszkadzają urządzenie.
- Wyczyść dwa wyloty powietrza (powyżej i poniżej) za pomocą odkurzacza, aby usunąć kurz z ich wnętrza.

UTYLIZACJA



Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylozowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Wsparcie

Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie www.tristar.eu!

Konvektorový ohřívač

Hlavní součásti (viz obr. A)

- 1 Ovládací spínač
- 2 Ovladač termostatu

BEZPEČNOST

Symbol	Popis
	Varování: Nezakrývejte

Bezpečnostní opatření

- Je-li napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo osobou s odpovídající kvalifikací, aby se předešlo nebezpečí.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Děti mladší 3 let by se neměly pohybovat v blízkosti spotřebiče, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
- Děti ve věku od 3 let do 8 let smí zapínat a vypínat spotřebič pouze za předpokladu, že je umístěn nebo instalován ve své obvyklé provozní poloze a že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti od 3 let a mladší 8 let nesmějí spotřebič zapojovat, regulovat a čistit ani provádět uživatelskou údržbu.
- Aby nedošlo k přehřátí, nezakrývejte topné těleso.
- Topidlo není umístěno přímo pod elektrickou zásuvkou.
- Ohřívač nepoužívejte v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Nepoužívejte tento ohřívač, pokud vám upadl.
- Nepoužívejte ohřívač, pokud jsou na něm viditelné známky poškození.

- Ohřívač používejte na vodorovném a stabilním povrchu, případně jej připevněte ke zdi.

▲ UPOZORNĚNÍ

- Tento ohřívač nepoužívejte v malých místnostech, pokud se v nich nacházejí osoby, které nejsou schopny místnost opustit samy, ledaže by byl zajištěn neustálý dohled.
- Aby se snížilo riziko vzniku požáru, udržujte textilie, záclony a jakýkoli jiný hořlavý materiál v minimální vzdálenosti 1 m od výstupu vzduchu.

UPOZORNĚNÍ

- Některé části tohoto výrobku se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost je třeba věnovat místům, kde se zdržují děti a zranitelné osoby.

PŘEDMLUVA

O tomto dokumentu

Tato uživatelská příručka uvádí veškeré informace pro správné, bezpečné a efektivní používání spotřebiče. Než začnete spotřebič používat, je třeba si přečíst veškeré pokyny v této uživatelské příručce a ujistit se, že jim správně rozumíte.

Tuto uživatelskou příručku vždy uchovávejte na bezpečném místě v blízkosti spotřebiče pro budoucí použití.

Původní pokyny

Tato příručka je původně vypracována v angličtině. V případě veškerých dalších jazyků se jedná o překlad.

Obecné symboly

Symbol	Popis
	Tento výrobek splňuje požadavky na shodu s platnými evropskými předpisy nebo směrnicemi.
	Sběr tříděného odpadu / Ověřte si pokyny místních orgánů.
	V rámci rozšířené zodpovědnosti výrobce lze produkt i obalové materiály recyklovat. V zájmu efektivnějšího nakládání s odpadem je likvidujte zvlášť podle symbolů na balení. Logo Triman platí pouze ve Francii.
	Univerzální symbol recyklace, logo nebo ikona jemezinárodně uznávaný symbol používaný k označení recyklovatelných materiálů. Symbol recyklace je veřejně dostupný a není ochrannou známkou.
	Zelená tečka je registrovaná ochranná známka Der GrünePunkt – Duales System Deutschland GmbH a je celosvětově chráněna jako ochranná známka. Logo mohou používat pouze zákazníci společnosti DSD GmbH, kteří mají platnou smlouvu o používání ochranné známky, nebo společnosti zabývající se nakládáním s odpady na území Spolkové republiky Německo. Platí to i pro reprodukci loga třetími stranami ve slovnících, encyklopediích nebo elektronických databázích obsahujících referenční příručku.
	Logo FSC® označuje, že použitý papír pochází z odpovědného lesního hospodářství.

POPIS SPOTŘEBIČE

Zamýšlené použití

Tento spotřebič je určen pouze k použití ve vnitřních prostorách.

Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí, nekomerční použití.

Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných oblastech jako např.:

- kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
- zemědělské usedlosti;
- pro klienty v hotelech, motelech a dalších obytných prostorech;
- prostředí typu penzion.

Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud neobdržely informace ohledně bezpečného používání spotřebiče.

Jiné použití spotřebiče, než je popsáno v této uživatelské příručce, se považuje za nesprávné použití, které může vést ke zranění, poškození spotřebiče a zneplatnění záruky.

Technické specifikace

Název spotřebiče	Konvektorový ohřívač
Číslo položky	KA-5164
Napájení	220-240 V~ 50-60 Hz
Napájení	750 – 1250 – 2000W

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Otočte ohřívač na bok a přišroubujte přiložené nožičky pomocí dodaných šroubů.
- Umístěte spotřebič na rovnou stabilní plochu a zajistěte alespoň 10 cm volného prostoru okolo spotřebiče. Spotřebič není vhodný k instalaci do skříně nebo k venkovnímu použití.
- Napájecí kabel zasuňte do zásuvky. (Poznámka: před připojením zařízení se ujistěte, že napětí, které je uvedeno na zařízení, odpovídá místnímu napětí. Napětí 220-240 V~ 50-60 Hz).
- Při prvním zapnutí zařízení může vzniknout lehký zápach. To je normální, ujistěte se, že je dostatečná ventilace. Tento zápach je pouze dočasný a brzy zmizí.

POUŽITÍ

- Zapojte zástrčku do uzemněné zásuvky a zapněte zařízení pomocí ovládacích prvků.
- Tento spotřebič je vybaven třemi stupni ohřevu:
 - Nízká teplota: Aktivujte horní spínač označený jedním pruhem. Pro potvrzení provozu se rozsvítí červená kontrolka.
 - Střední teplota: Aktivujte spínač označený dvěma pruhy.
 - Vysoký žár: Aktivujte oba spínače současně. Rozsvítí se červená kontrolka, která signalizuje, že jednotka pracuje na maximální teplotu.
- Otočte termostatem ve směru hodinových ručiček do nejvyšší polohy. Pokud je dosaženo pokojové teploty, otáčejte spínačem termostatu proti směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte cvaknutí. Termostat bude udržovat stejnou teplotu v místnosti.
- Na topení nikdy nepokládejte žádné předměty, například oblečení nebo ručníky. Ohřívač nikdy nepoužívejte v koupelně nebo v jiných vlhkých prostorech. Výstupy vzduchu z ohřívače mohou být velmi horké.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním spotřebič vypněte ze zásuvky a počkejte, až vychladne.
- Čistěte zařízení vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte agresivní a abrazivní čisticí prostředky, drsný houbičku nebo ocelovou vlnu, které by mohly zařízení poškodit.
- Vyčistěte oba výstupy vzduchu (nahore a dole) pomocí vysavače a odstraňte prach z vnitřní strany.

LIKVIDACE



Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

Podpora

Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese www.tristar.eu!

Používateľská príručka

Konvektorový ohrievač

Hlavné časti (pozri obrázok A)

- 1 Ovládací spínač
- 2 Regulátor termostatu

BEZPEČNOSŤ

Symbol	Popis
	VAROVANIE: Nezakrývať

Bezpečnostné opatrenia

- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak boli pod dohľadom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Deti sa nesmú s prístrojom hrať.
- Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Deti mladšie ako 3 roky by sa mali držať ďalej, pokiaľ nie sú pod neustálym dohľadom.
- Deti vo veku od 3 rokov a menej ako 8 rokov môžu zapínať/ vypínať spotrebič len za predpokladu, že bol umiestnený alebo nainštalovaný v určenej normálnej prevádzkovej polohe a že boli pod dohľadom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným nebezpečenstvám. Deti vo veku od 3 rokov a menej ako 8 rokov nesmú spotrebič zapájať, regulovať a čistiť ani vykonávať užívateľskú údržbu.
- Aby nedošlo k prehriatiu, nezakrývajte ohrievač.
- Ohrievač nie je umiestnený priamo pod zásuvkou.
- Nepoužívajte tento ohrievač v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- Nepoužívajte tento ohrievač, ak vám spadol.
- Ohrievač nepoužívajte, ak sú na ňom viditeľné známky poškodenia.
- Tento ohrievač používajte na vodorovnom a stabilnom povrchu alebo ho podľa potreby pripevnite na stenu.

▲ UPOZORNENIE

- Tento ohrievač nepoužívajte v malých miestnostiach, ak sa v nich nachádzajú osoby, ktoré nie sú schopné opustiť miestnosť samy, pokiaľ nie je zabezpečený neustály dohľad.
- Aby ste znížili riziko vzniku požiaru, umiestnite textilie, závesy alebo akýkoľvek iný horľavý materiál vo vzdialenosti minimálne 1 m od výstupu vzduchu.

UPOZORNENIE

- Niektoré časti tohto výrobku sa môžu veľmi silno zahrievať a spôsobiť popáleniny. Osobitnú pozornosť je potrebné venovať miestam, kde sa zdržiavajú deti a zraniteľné osoby.

PREDSLOV

O tomto dokumente

Tento návod na použitie obsahuje všetky informácie pre správne, bezpečné a efektívne používanie spotrebiča.

Pred použitím spotrebiča sa uistite, že ste si úplne prečítali a pochopili pokyny v tomto návode na použitie.

Tento návod na použitie vždy uschovajte na bezpečnom mieste v blízkosti spotrebiča na budúce použitie.

Pôvodné pokyny

Tento návod je pôvodne napísaný v angličtine. Všetky ostatné jazyky vznikli preložením pôvodného návodu.

Všeobecné symboly

Symbol	Popis
	Tento výrobok spĺňa požiadavky zhody podľa platných európskych predpisov alebo smerníc.
	Separovaný zber / Overte si pokyny vydané miestnou samosprávou.
	Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné pod podmienkou rozšírenej zodpovednosti výrobcu. V záujme lepšieho spracovania odpadu ho zlikvidujte oddelene podľa znázornených symbolov na obale. Logo Triman platí len vo Francúzsku.
	Symbol univerzálnej recyklácie, logo alebo ikona je medzinárodne uznávaným symbolom, ktorý sa používa na označenie recyklovateľných materiálov. Symbol recyklácie spadá do verejnej oblasti a nie je ochrannou známkou.
	The Green Dot je registrovanou obchodnou značkou Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a ako obchodná značka je celosvetovo chránená. Toto logo smú používať výlučne zákazníci spoločnosti DSD GmbH, ktorí majú platnú zmluvu o používaní ochranné známk, alebo spoločnosti zaoberajúce sa odpadovým hospodárstvom v rámci Spolkovej republiky Nemecko. To platí aj pre reprodukciiu loga tretími stranami v slovníku, encyklopédii alebo elektronickej databáze, ktorá obsahuje referenčnú príručku.
	Logo FSC® označuje, že použitý papier pochádza zo zodpovedného lesníctva.

POPIS SPOTREBIČA

Určené použitie

Tento spotrebič je určený len na použitie v interiéri.

Tento spotrebič je určený výhradne na domáce, nekomerčné použitie.

Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných zariadeniach, ako sú:

- kuchynské priestory pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
- farmárske domy,
- klientmi v hoteloch, motelloch a iných prostrediach rezidenčného typu,
- prostrediach typu nocľah s raňajkami.

Tento spotrebič nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo im nedala pokyny týkajúce sa používania spotrebiča.

Akékoľvek iné použitie spotrebiča, ako je popísané v tomto návode na použitie, sa považuje za nesprávne použitie a môže spôsobiť zranenie alebo poškodenie zariadenia a stratu záruky.

Technické špecifikácie

Názov spotrebiča	Konvektorový ohrievač
Číslo tovaru	KA-5164
Zdroj napätia	220-240 V ~ 50-60 Hz
Napájanie	750 – 1250 – 2000W

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Otočte ohrievač na bok a priskrutkujte priložené nožičky pomocou dodaných skrutiek.
- Zariadenie umiestnite na rovný stabilný povrch a zabezpečte minimálne 10 cm. voľného priestoru okolo zariadenia. Toto zariadenie nie je vhodné na inštaláciu do skrinky ani na použitie vonku.
- Napájací kábel zasunite do zásuvky. (Poznámka: pred pripojením zariadenia sa uistite, že napätie, ktoré je uvedené na zariadení, zodpovedá miestnemu napätiu. Napätie 220-240 V~ 50-60 Hz).
- Pri prvom zapnutí zariadenia môže vzniknúť ľahká vôňa. Toto je normálne, uistite sa, že je dostatočná ventilácia. Táto vôňa je len dočasná a čoskoro zmizne.

POUŽÍVANIE

- Zapojte zástrčku do uzemnenej zásuvky a zapnite zariadenie pomocou ovládacích prvkov.
- Tento spotrebič je vybavený tromi stupňami ohrevu:
 - Nízka teplota: Aktivujte horný spínač označený jedným prúžkom. Na potvrdenie prevádzky sa rozsvieti červená kontrolka.
 - Stredná teplota: Aktivujte spínač označený dvoma pruhmi.
 - Vysoké teplo: Aktivujte oba spínače súčasne. Rozsvieti sa červená kontrolka, čo znamená, že jednotka pracuje na maximálny ohrev.
- Otočte termostat v smere hodinových ručičiek do najvyššej polohy. Ak je dosiahnutá izbová teplota, otočte spínač termostatu proti smeru hodinových ručičiek, kým nebudete počuť cvaknutie. Termostat bude udržiavať rovnakú teplotu v miestnosti.
- Na ohrievač nikdy neumiestňujte predmety, ako napríklad oblečenie alebo uteráky. Ohrievač nikdy nepoužívajte v kúpeľni alebo v iných vlhkých priestoroch. Výstupy vzduchu z ohrievača môžu byť veľmi horúce.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením odpojte spotrebič od elektrickej siete a počkajte, kým vychladne.
- Čistite zariadenie vlhkou handrou. Nikdy nepoužívajte agresívne a abrazívne čistiace prostriedky, drsný húbik ani oceľovú vlnu, ktoré by mohli zariadenie poškodiť.
- Vyčistite dva výstupy vzduchu (hore a dole) pomocou vysávača na odstránenie prachu zvnútra.

LIKVIDÁCIA



Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče.

Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na www.tristar.eu

FI Käyttöopas

Konvektorilämmitin

Pääosat (katso kuvaA)

- 1 Ohjauskytkin
- 2 Termostaattisäädin

TURVALLISUUS

Symboli	Kuvaus
	Varoitus: Ei saa peittää

Turvallisuusvarotoimet

- Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan, tämän huoltoliikkeen tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön toimesta vaaran välttämiseksi.
- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa, jos heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja jos he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.
- Lapsien ei tule leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjän huoltoa ilman valvontaa.
- Alle 3-vuotiaat lapset on pidettävä poissa laitteen luota, ellei heitä valvota jatkuvasti.
- Alle 3-vuotiaat ja alle 8-vuotiaat lapset saavat kytkeä laitteen päälle/pois päältä vain, jos laite on sijoitettu tai asennettu sille tarkoitettuun tavanomaiseen käyttöasentoon ja jos heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja jos he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Alle 3-vuotiaat ja alle 8-vuotiaat lapset eivät saa kytkeä laitetta verkkovirtaan, säätää ja puhdistaa laitetta tai suorittaa käyttäjän huoltotoimenpiteitä.
- Ylikuumenemisen välttämiseksi lämmittimen päälle ei saa laittaa mitään.
- Lämmitin ei sijaitse suoraan pistorasian alla.
- Älä käytä tätä lämmitintä kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä.
- Älä käytä tätä lämmitintä, jos se on pudonnut.
- Älä käytä, jos lämmittimessä on näkyviä merkkejä vaurioista.
- Käytä tätä lämmitintä vaakasuoralla ja vakaalla alustalla tai kiinnitä se tarvittaessa seinään.

▲ VAROITUS

- Älä käytä tätä lämmitintä pienissä huoneissa, joissa oleskelee henkilöitä, jotka eivät pysty poistumaan huoneesta omin voimin, ellei heitä valvota jatkuvasti.
- Palovaaran vähentämiseksi pidä tekstiilit, verhot ja muut syttyvät materiaalit vähintään 1 metrin etäisyydellä ilmanpoistoaukosta.

VAROITUS

- Tämän tuotteen osat voivat kuumentua erittäin kuumiksi ja aiheuttaa palovammoja. Erityistä varovaisuutta on noudatettava, kun paikalla on lapsia tai haavoittuvassa asemassa olevia henkilöitä.

ESIPUHE

Tietoja tästä asiakirjasta

Tämä käyttöopas sisältää kaikki tiedot laitteen oikeasta, turvallisesta ja tehokkaasta käytöstä.

Varmista, että olet lukenut ja ymmärtänyt tämän käyttöoppaan ohjeet täysin ennen laitteen käyttöä.

Säilytä tämä käyttöohje aina turvallisessa paikassa laitteen lähellä tulevaa tarvetta varten.

Alkuperäiset ohjeet

Tämä käyttöohje on alun perin kirjoitettu englanniksi. Kaikki muut kielet ovat käännettyjä asiakirjoja.

Yleiset symbolit

Symboli	Kuvaus
	Tämä tuote täyttää sovellettavien eurooppalaisten asetusten tai direktiivien vaatimustenmukaisuutta koskevat määräykset.
	Erilliskeräys / Tarkista paikallisen kunnan ohjeet.
	Tuote ja pakkausmateriaalit ovat kierrätettävissä, jos valmistajan vastuu on laajennettu. Hävitä se erikseen kuvattujen pakkaussymbolien mukaisesti, jotta jätteenkäsittely olisi parempaa. Triman-logo on voimassa vain Ranskassa.
	Yleinen kierrätysymboli, -logo tai -kuvake on kansainvälisesti tunnustettu symboli, jota käytetään kierrätettävien materiaalien kuvaamiseen. Kierrätysymboli on julkinen, se ei ole tavaramerkki.
	Green Dot on Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH:n rekisteröity tavaramerkki ja maailmanlaajuisesti suojattu tavaramerkki. Logoa saavat käyttää vain sellaiset DSD GmbH:n asiakkaat, joilla on voimassa oleva tavaramerkinkäyttö sopimus, tai Saksan liittotasavallassa toimivat jätehuoltoyritykset. Tämä koskee myös kolmansien osapuolten suorittamaa logon jäljentämistä sanakirjassa, tietosanakirjassa taishäköisessä tietokannassa, joka sisältää käsikirjan.
	FSC®-logo osoittaa, että käytetty paperi on peräisin vastuullisesti hoidetuista metsistä.

LAITTEEN KUVAUS

Käyttötarkoitus

Tämä laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

Tämä laite on tarkoitettu yksinomaan kotikäyttöön, ei-kaupalliseen käyttöön.

Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavassa käytössä, kuten:

- henkilöstön keittiötiloissa myymälöissä, toimistoissa ja muissa työympäristöissä;
- maalaistaloissa;
- asiakkaiden käytössä hotelleissa, motelleissa ja muissa majoitusympäristöissä;
- aamiaismajoitustyyppisissä ympäristöissä.

Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt (myös lapset), joilla on alentuneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ei valvo tai opasta laitteen turvallisesta käytöstä.

Laitteen muu kuin tässä käyttöoppaassa kuvattu käyttö katsotaan väärinkäytöksi ja voi aiheuttaa vamman tai vaurioittaa laitetta ja mitätöidä takuun.

Tekniset tiedot

Laitteen nimi	Konvektorilämmitin
Artikkelinumero	KA-5164
Virransyöttö	220-240V~ 50-60Hz
Teho	750 – 1250 – 2000W

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

- Käännä lämmitin kyljelleen ja ruuvaa mukana toimitetut jalat kiinni mukana toimitetuilla ruuveilla.
- Aseta laite tasaiselle ja tukevalle alustalle ja varmista vähintään 10 cm:n vapaa tila laitteen ympärillä. Tämä laite ei sovellu asennettavaksi kaappiin tai ulkokäyttöön.
- Laita virtajohto pistorasiaan. (Huomautus: varmista ennen laitteen kytkemistä, että laitteessa ilmoitettu jännite vastaa paikallista jännitettä. Jännite 220-240V~ 50-60Hz).
- Kun laite kytketään päälle ensimmäistä kertaa, saattaa esiintyä lievää hajua. Tämä on normaalia, varmista riittävä ilmanvaihto. Tämä tuoksu on vain väliaikainen ja häviää pian.

KÄYTTÖ

- Laita pistoke maadoitettuun pistorasiaan ja kytke laite päälle säätimillä.
- Tässä laitteessa on kolme lämpöasetusta:
 - Alhainen kuumuus: Aktivoi ylempi kytkin, joka on merkitty yhdellä raidalla. Punainen merkkivalo syttyy toiminnan vahvistukseksi.
 - Keskilämpö: Aktivoi kahdella raidalla merkitty kytkin.
 - Korkea kuumuus: Aktivoi molemmat kytkimet samanaikaisesti. Punainen merkkivalo syttyy, mikä osoittaa, että laite toimii maksimilämmöllä.
- Käännä termostaatti myötäpäivään korkeimpaan asentoonsa. Jos huonelämpötila on saavutettu, käännä termostaatin kytkintä vastapäivään, kunnes kuulet naksahduksen. Termostaatti pitää huonelämpötilan samana.
- Älä koskaan aseta lämmittimen päälle esineitä, kuten vaatteita tai pyyhkeitä. Älä koskaan käytä lämmittintä kylpyhuoneessa tai muissa kosteissa tiloissa. Lämmittimen ilman ulostuloaukot voivat olla hyvin kuumia.

PUHDISTUS JA HUOLTO

- Ennen puhdistamista irrota laite sähköverkosta ja odota, kunnes laite jäähtyy.
- Puhdista laite kostealla liinalla. Älä käytä voimakkaita ja hankaavia puhdistusaineita, hankauskäsineitä tai teräsvillaa, jotka vahingoittavat laitetta.
- Puhdista kaksi ilman ulostuloaukkoa (ylä- ja alapuolella) imurilla pölyn poistamiseksi sisäpuolelta.

HÄVITTÄMINEN



Tämä laite ei saa päätyä kotitalousjätteiden joukkoon käyttöikänsä päättyessä, vaan se on toimitettava keskitettyyn keräyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrättämiseksi. Tämä symboli laitteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa kiinnittää huomiosi tähän tärkeään asiaan. Tässä laitteessa käytetyt materiaalit voidaan kierrättää. Kierrättämällä käytettyjä kodinkoneita tuet merkittävästi ympäristön suojelemista. Kysy paikallisilta viranomaisilta tietoja keräyspisteistä.

Tuki

Kaikki saatavilla olevat tiedot ja varaosat löytyvät osoitteesta www.tristar.eu

DA Brugervejledning

Konvektorvarmer

Hoveddele (se billederne)

- 1 Kontrolkontakt
- 2 Termostatknop

SIKKERHED

Symbol	Beskrivelse
	Advarsel: Må ikke tildækkes

Sikkerhedsforanstaltninger

- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes servicepartner eller en person med tilsvarende kvalifikationer for at undgå fare.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

- Børn under 3 år bør holdes væk, medmindre de er under konstant opsyn.
- Børn fra 3 år og under 8 år må kun tænde/slukke for apparatet, hvis det er placeret eller installeret i den tilsigtede normale driftsposition, og de er blevet overvåget eller instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer. Børn fra 3 år og under 8 år må ikke tilslutte, regulere og rengøre apparatet eller udføre brugervedligeholdelse.
- For at undgå overophedning må varmeapparatet ikke dækkes til.
- Varmeapparatet er ikke placeret lige under en stikkontakt.
- Brug ikke dette varmeapparat i umiddelbar nærhed af et badekar, en bruser eller en swimmingpool.
- Brug ikke varmeapparatet, hvis det har været tabt.
- Må ikke bruges, hvis der er synlige tegn på skader på varmelegemet.
- Brug varmeapparatet på en vandret og stabil overflade, eller sæt det fast på væggen, hvis det er relevant.

⚠ ADVARSEL

- Brug ikke denne varmeovn i små rum, hvor der opholder sig personer, der ikke selv kan forlade rummet, medmindre der er konstant opsyn.
- For at mindske brandfaren skal tekstiler, gardiner og andet brandfarligt materiale holdes mindst 1 m væk fra luftudløbet.

FORSIGTIG

- Visse dele af dette produkt kan blive meget varme og forårsage forbrændinger. Der skal udvises særlig forsigtighed, når der er børn og sårbare personer til stede.

FORORD

Om dette dokument

Denne brugervejledning indeholder alle oplysninger til korrekt, sikker og effektiv brug af apparatet. Sørg for, at du har læst og forstået instruktionerne i denne brugervejledning, før du bruger apparatet. Opbevar altid denne brugervejledning på en sikker placering i nærheden af apparatet til fremtidig reference.

Originale instruktioner

Denne manual blev oprindeligt skrevet på engelsk. Alle andre sprog er oversatte dokumenter.

Generelle symboler

Symbol	Beskrivelse
	Dette produkt overholder overensstemmelseskravene i de gældende europæiske forordninger eller direktiver.

	Separat indsamling / Tjek din kommunes retningslinjer.
	Produktet og emballagematerialerne kan genbruges i henhold til det udvidede producentansvar. Bortskaf det separat ved at følge de illustrerede emballagesymboler for bedre affaldsbehandling. Triman-logoet er kun gyldigt i Frankrig.
	Det universelle genbrugssymbol, logo eller ikon er et internationalt anerkendt symbol, der bruges til at betegne genanvendelige materialer. Genbrugssymbolet er på offentligdomæne og er ikke et varemærke.
	The Green Dot er et registreret varemærke tilhørende DerGrüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH og er beskyttet som varemærke over hele verden. Logoet må kun benyttes af kunder hos DSD GmbH med en gyldig brugskontrakt for varemærket eller affaldshåndteringsselskaber i Forbundsrepublikken Tyskland. Dette gælder også for tredjemands gengivelse af logoet i en ordbog, encyklopædi eller elektronisk database, indeholdende en referencemanual.
	FSC-logoet angiver, at det anvendte papir er fra ansvarligt skovbrug.

APPARATBESKRIVELSE

Tiltænkt brug

Dette apparat er kun beregnet til indendørs brug.

Dette apparat er udelukkende beregnet til privat, ikke-kommerciel brug.

Dette apparat er beregnet til at blive brugt i husholdnings- og lignende applikationer, såsom:

- personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer;
- Landbrugskøkkener;
- af kunder i hoteller, moteller og andre boligtyper;
- miljøer af bed and breakfast-typen.

Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, medmindre de har fået opsyn eller instruktion i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

Enhver anden brug af apparatet end beskrevet i denne brugervejledning betragtes som misbrug og kan forårsage personskade eller beskadigelse af apparatet og ugyldiggøre garantien.

Tekniske specifikationer

Apparatets navn	Konvektorvarmer
Artikelnummer	KA-5164
Strømforsyning	220-240V~ 50-60Hz
Effekt	750 – 1250 – 2000W

FØR FØRSTE BRUG

- Vend varmeapparatet om på siden, og skru de medfølgende ben fast med de medfølgende skruer.
- Placer enheden på en flad, stabil overflade, og sørg for, at der er mindst 10 cm frirum omkring enheden. Denne enhed er ikke egnet til installation i et skab eller til udendørs brug.
- Sæt strømkablet i stikkontakten. (Bemærk: Sørg for, at den spænding, der er angivet på enheden, svarer til den lokale spænding, før du tilslutter enheden. Spænding 220-240V~ 50-60Hz).
- Når apparatet tændes for første gang, kan der opstå en let lugt. Dette er normalt, sørg for tilstrækkelig ventilation. Denne duft er kun midlertidig og vil snart forsvinde.

ANVENDELSE

- Sæt stikket i en stikkontakt med jordforbindelse, og tænd for apparatet med betjeningselementerne.
- Dette apparat er udstyret med tre varmeindstillinger:
 - Lav varme: Aktivér den øverste kontakt, der er markeret med en enkelt stribe. Den røde indikatorlampe lyser for at bekræfte driften.
 - Medium varme: Aktivér kontakten markeret med to striber.
 - Høj varme: Aktivér begge kontakter samtidigt. Den røde indikatorlampe vil lyse, hvilket indikerer, at enheden kører med maksimal varme.
- Drej termostaten med uret til den højeste position. Hvis rumtemperaturen er nået, skal du dreje termostatkontakten mod uret, indtil du hører et klik. Termostaten vil holde rumtemperaturen på samme niveau.
- Læg aldrig genstande på varmeapparatet, f.eks. tøj eller håndklæder. Brug aldrig varmeapparatet i badeværelset eller andre våde områder. Varmeapparatets luftudtag kan være meget varmt.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Inden rengøring, skal du trække stikket ud af apparatet og vente på, at apparatet køler ned.
- Rengør apparatet med en fugtig klud. Brug aldrig hårde og abrasive rengøringsmidler, skuresvamp eller ståluld, da det beskadiger apparatet.
- Rengør de to luftudtag (over og under) ved at bruge en støvsuger til at fjerne støv fra undersiden.

BORTSKAFFELSE



Dette apparat må ikke smides i almindeligt husholdningsaffald ved udgangen af dets levetid, men skal tilbydes på et centralt punkt til genanvendelse af elektriske og elektroniske husholdningsapparater. Dette symbol på apparatet, brugsanvisningen og emballagen henleder din opmærksomhed på denne vigtige problemstilling. Materialerne, der er brugt i dette apparat, kan genanvendes. Ved at genanvende brugte husholdningsapparater bidrager du væsentligt til beskyttelsen af vores miljø. Spørg dine lokale myndigheder om oplysninger vedrørende indsamling.

Support

Du kan finde alle tilgængelige oplysninger og reservedele på www.tristar.eu

Brukerhåndbok

Konvektorvarmer

Hoveddeler (se billede A)

- 1 Kontrollbryter
- 2 Termostatknot

SIKKERHET

Symbol	Beskrivelse
	Advarsel: Ikke dekk til

Sikkerhedsforanstaltninger

- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ud af produsenten, dennes serviceagent eller andre personer med

tilsvarende kompetanse for å unngå fare.

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis de har fått tilsyn eller instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår farene som er forbundet med det. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Barn under 3 år bør holdes unna med mindre de er under kontinuerlig oppsyn.
- Barn fra 3 år og under 8 år skal bare slå av og på apparatet dersom det er plassert eller installert i den tiltenkte normale driftsposisjonen, og de har fått tilsyn eller instruksjoner om hvordan apparatet skal brukes på en sikker måte og forstår farene som er forbundet med det. Barn fra 3 år og yngre enn 8 år skal ikke koble til, regulere og rengjøre apparatet eller utføre brukervedlikehold.
- For å unngå overoppheting må du ikke dekke til varmeapparatet.
- Varmeapparatet er ikke plassert rett under en stikkontakt.
- Ikke bruk dette varmeapparatet i umiddelbar nærhet av et badekar, en dusj eller et svømmebasseng.
- Ikke bruk varmeapparatet hvis det har falt ned.
- Ikke bruk hvis det er synlige tegn på skader på varmeapparatet.
- Bruk varmeapparatet på et horisontalt og stabilt underlag, eller fest det eventuelt på veggen.

⚠ ADVARSEL

- Ikke bruk denne varmeovnen i små rom når det oppholder seg personer der som ikke er i stand til å forlate rommet på egen hånd, med mindre det er sørget for kontinuerlig tilsyn.
- For å redusere brannfaren må tekstiler, gardiner og annet brennbart materiale holdes i en avstand på minst 1 meter fra luftutløpet.

FORSIKTIG

- Noen deler av dette produktet kan bli svært varme og forårsake brannskader. Man må være spesielt oppmerksom når barn og sårbare personer er til stede.

FORORD

Om dette dokumentet

Denne bruksanvisningen inneholder all informasjon for korrekt, sikker og effektiv bruk av apparatet. Sørg for at du har lest og forstått alle instruksjonene i denne brukerhåndboken før du tar apparatet i bruk. Oppbevar alltid denne bruksanvisningen på et trygt sted i nærheten av apparatet for fremtidig bruk.

Originale instruksjoner

Denne håndboken er opprinnelig skrevet på engelsk. Alle andre språk er oversatte dokumenter.

Generelle symbol

Symbol	Beskrivelse
	Dette produktet er i samsvar med samsvarskravene i gjeldende europeiske forskrifter eller direktiver.
	Separat innsamling / Sjekk kommunens retningslinjer.
	Produktet og emballasjematerialet kan resirkuleres, med forbehold om utvidet produsentansvar. Kast det separat, i henhold til de illustrerte emballasjesymbolene, for bedre avfallsbehandling. Triman-logoen er kun gyldig i Frankrike.
	Det universelle resirkuleringssymbolet, logoen eller ikonet er et internasjonalt anerkjent symbol som brukes til å betegne resirkulerbare materialer. Resirkuleringssymbolet er offentlig tilgjengelig og er ikke et varemerke.
	Det grønne punktet er et registrert varemerke for Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH og er beskyttet som et varemerke over hele verden. Logoen kan kun brukes av kunder av DSD GmbH som har en gyldig avtale om bruk av varemerket, eller av engasjerte avfallshåndteringsselskaper i Forbundsrepublikken Tyskland. Dette gjelder også tredjeparts gjengivelse av logoen i en ordbok, et oppslagsverk eller en elektronisk database med oppslagsverk.
	FSC®-merket indikerer at papiret kommer fra ansvarlig skogbruk.

BESKRIVELSE AV APPARATET

Tiltenkt bruk

Dette apparatet er kun beregnet for innendørs bruk.

Dette apparatet er utelukkende beregnet for privat, ikke-kommersiell bruk.

Dette apparatet er beregnet for bruk i husholdninger og lignende bruksområder som f.eks:

- personalkjøkken i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer;
- gårdshus;
- av kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer;
- bed and breakfast-lignende miljøer.

Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

Enhver annen bruk av apparatet enn det som er beskrevet i denne bruksanvisningen, anses som feil bruk og kan føre til personskade eller skade på apparatet og gjøre garantien ugyldig.

Tekniske spesifikasjoner

Navn på apparatet	Konvektorvarmer
Artikkelnummer	KA-5164
Strømforsyning	220-240V~ 50-60Hz
Strøm	750 – 1250 – 2000W

FØR FØRSTE GANGS BRUK

- Snu varmeapparatet på siden, og skru på de medfølgende bena med de medfølgende skruene.
- Plasser enheten på et flatt og stabilt underlag, og sørg for at det er minst 10 cm. ledig plass rundt enheten. Denne enheten er ikke egnet for installasjon i et skap eller for utendørs bruk.
- Sett strømkabelen inn i stikkkontakten. (Merk: Kontroller at spenningen som er angitt på enheten stemmer overens med den lokale spenningen før du kobler til enheten. Spenning 220-240V~ 50-60Hz).
- Når enheten slås på for første gang, vil det oppstå en svak lukt. Dette er normalt, sørg for tilstrekkelig ventilasjon. Denne duften er bare midlertidig og vil forsvinne etter kort tid.

BRUK

- Sett støpselet i en jordet stikkontakt og slå på enheten med kontrollene.
- Dette apparatet er utstyrt med tre varmeinnstillinger:
 - Lav varme: Aktiver den øvre bryteren merket med en enkelt stripe. Den røde indikatorlampen vil lyse for å bekrefte driften.
 - Middels varme: Aktiver bryteren merket med to striper.
 - Høy varme: Aktiver begge bryterne samtidig. Den røde indikatorlampen tennes, noe som indikerer at enheten er i drift på maksimal varme.
- Vri termostaten med klokken til høyeste posisjon. Hvis romtemperaturen er nådd, vrir du termostatbryteren mot klokken til du hører et klikk. Termostaten vil holde romtemperaturen på samme nivå.
- Plasser aldri gjenstander på varmeapparatet, for eksempel klær eller håndklær. Bruk aldri varmeapparatet på badet eller i andre våtrom. Varmeapparatets luftuttak kan være svært varme.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Før rengjøring må du trekke ut støpselet og vente til apparatet er avkjølt.
- Rengjør apparatet med en fuktig klut. Bruk aldri sterke og slipende rengjøringsmidler, skuresvamp eller stålull, da dette kan skade apparatet.
- Rengjør de to luftutløpene (over og under) ved å bruke en støvsuger for å fjerne støv fra innsiden.

AVHENDING



Dette apparatet skal ikke kastes i husholdningsavfallet etter endt levetid, men må leveres til et sentralt punkt for resirkulering av elektriske og elektroniske husholdningsapparater. Dette symbolet på apparatet, bruksanvisningen og emballasjen gjør deg oppmerksom på dette viktige problemet. Materialene som brukes i dette apparatet kan resirkuleres. Ved å resirkulere brukte husholdningsapparater gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet vårt. Spør de lokale myndighetene om informasjon om innsamlingssted.

Støtte

Du finner all tilgjengelig informasjon og reservedeler på www.tristar.eu



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Swaardvenstraat 65 | 5048 AV Tilburg | The Netherlands